

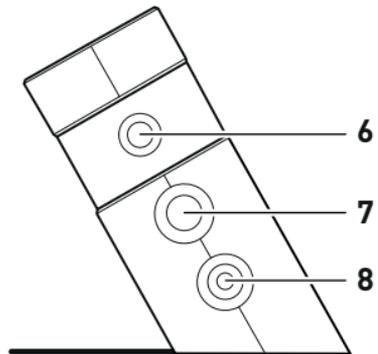
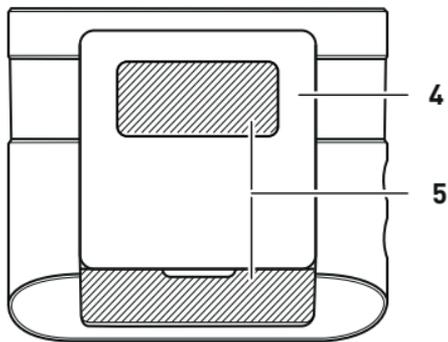
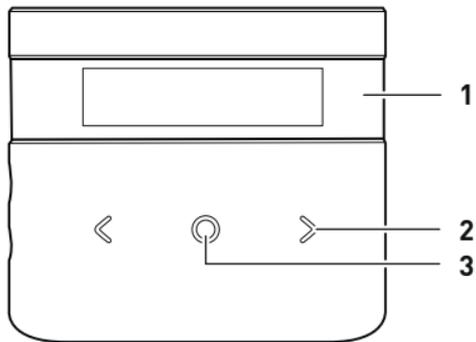
Gebrauchsanweisung
Instruction for use
Gebruiksaanwijzing
Manuel d'utilisation
Istruzioni per l'uso
Instrucciones de uso
Manual de instruções

Οδηγίες
Opis krift
Bruksanvisning
Ohjeet
Instrukcja obsługi
Instrukce
Navodila nt pl za uporabo

Utasítás
инструкции
使用说明书

CHEYENNE®
PU IV

Power Unit IV



Traduction de l'original du manuel d'utilisation. L'original du manuel d'utilisation a été rédigé en langue allemande.

CHEYENNE®
PU IV

Manuel d'utilisation

Contenu

1	À propos de ce manuel d'utilisation	59	5.5	Raccordement de la machine à tatouer	66
1.1	Représentation des avertissements	59	6	Utilisation de l'appareil.....	66
2	Consignes de sécurité importantes.....	60	6.1	Désinfection de l'appareil.....	66
2.1	Consignes de sécurité générales	60	6.2	Réglage de la fréquence de pénétration	67
2.2	Consignes de sécurité propres au produit...	60	6.3	Démarrage ou arrêt de la machine à tatouer....	67
2.3	Consignes d'hygiène et de sécurité importantes	60	6.4	Appareil en mode Veille	68
2.4	Qualification requise.....	60	6.5	Modification des réglages de l'appareil.....	68
2.5	Utilisation conforme	61	6.6	Fonctionnement avec le chronomètre activé	69
2.6	Symboles sur le produit	61	6.7	Désactivation de l'appareil.....	70
3	Contenu de la livraison	62	7	Nettoyage et entretien de l'appareil.....	70
4	Informations sur le produit	62	7.1	Compatibilité avec les matériaux.....	70
4.1	Aperçu fonctionnel.....	62	7.2	Désinfection des surfaces.....	71
4.2	Caractéristiques techniques	63	7.3	Nettoyage des surfaces	71
4.3	Conditions de fonctionnement	63	8	Conditions de transport et de stockage.....	71
4.4	Affectation des connecteurs de la machine à tatouer	63	9	Élimination de l'équipement.....	72
4.5	Accessoires	63	10	En cas de questions et de problèmes	72
5	Préparer l'appareil au fonctionnement.....	64	10.1	Problèmes lors du fonctionnement de la machine à tatouer	72
5.1	Installer ou accrocher l'appareil.....	64	10.2	Élimination des dysfonctionnements de l'appareil.....	72
5.2	Raccordement du bloc d'alimentation.....	65	11	Déclarations du fabricant.....	73
5.3	Raccordement des pédales de commande en option.....	66	11.1	Déclaration de garantie.....	73
5.4	Activation de l'appareil	66	11.2	Déclaration de conformité.....	74

1 À propos de ce manuel d'utilisation

Ce manuel d'utilisation concerne les Power Unit IV Cheyenne ainsi que leurs accessoires. Il contient des informations essentielles pour une mise en service, une utilisation et un entretien réglementaires et sûrs de l'appareil.

Ce manuel d'utilisation ne contient pas toutes les informations nécessaires à un fonctionnement en toute sécurité des machines à tatouer et de leurs accessoires. Par conséquent, il convient de tenir compte des documents suivants :

- Manuels d'utilisation des machines à tatouer
- informations relatives aux cartouches de sécurité et aux encres de tatouage
- fiches de sécurité relatives aux produits de désinfection et de nettoyage
- dispositions relatives à la sécurité du poste de travail et prescriptions légales relatives au tatouage

1.1 Représentation des avertissements

Les avertissements attirent l'attention sur un risque de dommages corporels ou de dégâts matériels et sont conçus comme suit :

 MOT-CLÉ	
Nature du danger	
Conséquences	
► Solution	
Élément	Signification
	identifie un risque de blessures
Mot-clé	indique la gravité du danger (voir tableau suivant)
Nature du danger	désigne la nature et la source du danger
Conséquences	décrit les conséquences potentielles en cas de non-respect
Solution	indique comment éviter le danger

Mot-clé	Signification
Danger	identifie un risque qui, s'il n'est pas évité, entraîne la mort ou de graves blessures
Avertissement	identifie un risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou de graves blessures
Prudence	identifie un risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères à modérées
Attention	identifie les risques qui, s'ils ne sont pas évités, peuvent entraîner des atteintes à l'environnement, des dégâts matériels ou un endommagement de l'équipement

Symboles utilisés dans ce manuel

Symbole	Signification
►	Demande d'intervention
•	Élément d'une énumération
-	Sous-élément d'une énumération

2 Consignes de sécurité importantes



2.1 Consignes de sécurité générales

- ▶ Lisez ce manuel d'utilisation attentivement et dans son intégralité.
- ▶ Conservez ce manuel d'utilisation de façon à ce qu'il reste accessible à tout moment à toutes les personnes qui utilisent, nettoient, désinfectent, stockent ou transportent l'appareil.
- ▶ Cédez toujours l'appareil à d'autres personnes avec ce manuel d'utilisation.
- ▶ N'utilisez l'appareil, ses accessoires, ainsi que tous les câbles de raccordement que s'ils se trouvent en parfait état technique.
- ▶ N'utilisez que les cartouches de sécurité, accessoires et pièces de rechange d'origine Cheyenne. En particulier, vous ne devez pas utiliser de bloc d'alimentation provenant d'un autre fabricant.

2.2 Consignes de sécurité propres au produit

- ▶ N'apportez jamais de modifications à l'appareil, au bloc d'alimentation ou à d'autres accessoires.
- ▶ Empêchez les liquides de parvenir à l'intérieur de l'appareil ou du bloc d'alimentation.
- ▶ Pendant le tatouage, protégez l'appareil avec un film de protection.
- ▶ Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, débranchez-le de l'alimentation électrique.
- ▶ Posez les câbles de manière à ce qu'ils ne soient pas coudés.
- ▶ Tenez compte des caractéristiques techniques indiquées dans ce manuel (Chapitre 4.2 à la page 63) et respectez les conditions de service (Chapitre 4.3 à la page 63), ainsi que les conditions de transport et de stockage (Chapitre 8 à la page 71).
- ▶ Confiez la révision de l'appareil à un revendeur spécialisé s'il présente des dommages visibles ou s'il ne fonctionne pas comme d'habitude.

2.3 Consignes d'hygiène et de sécurité importantes

- ▶ Avant utilisation, observez toutes les étapes de désinfection de l'équipement (voir le chapitre 6.1 à la page 66).
- ▶ Vérifiez régulièrement que l'appareil ne présente pas d'encrassement visible. Dans ce cas, vous devez réaliser toutes les opérations décrites au chapitre 7.3 à la page 71 en plus de la désinfection ordinaire.

2.4 Qualification requise

L'appareil, accessoires inclus, ne doit pas être utilisé par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des enfants.

L'appareil ne peut être utilisé que par des personnes ayant acquis les connaissances suivantes :

- Connaissances approfondies des méthodes de tatouage, en particulier la profondeur et la fréquence correctes de pénétration de l'aiguille.

- Connaissance des consignes d'hygiène et de sécurité (voir Chapitre 2.3 à la page 60)

2.5 Utilisation conforme

L'appareil doit être préparé, utilisé et entretenu tel que le décrit le présent manuel. Il convient notamment de tenir compte des dispositions en vigueur concernant l'aménagement du poste de travail et l'hygiène.

Une utilisation conforme exige aussi d'avoir lu en intégralité et compris ce manuel d'utilisation et notamment le chapitre 2 à la page 60.

Toute autre utilisation de l'appareil ou de ses accessoires que celle décrite dans ce manuel ou le non-respect des conditions de fonctionnement sera considéré comme une utilisation non conforme.

2.6 Symboles sur le produit

Les symboles décrits ci-après peuvent être présents dans ce manuel d'utilisation, sur l'appareil, ses accessoires ou l'emballage :

Symbole	Signification
	Répond aux exigences des directives 2014/35/UE (directive basse tension) et 2014/30/UE (directive CEM)
	Attention !
	Veille/marche
	Machine à tatouer
	Pédale de commande
	Branchement à courant continu/broche intérieure côté plus
	Respecter le manuel d'utilisation !
	Protection par une double isolation ou une isolation renforcée conforme à l'indice de protection II
	Fabricant
	Date de fabrication
	Numéro de catalogue, numéro de commande

	Numéro de série
	Code lot
	Stérilisé à l'oxyde d'éthylène
	À utiliser jusqu'au
	Limite de température
	Limite d'humidité
	Protéger contre l'humidité
	Utiliser uniquement à l'intérieur
	Fragile
	Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé
	Non recyclable
	Éliminer les appareils électroniques usagés de manière appropriée

3 Contenu de la livraison

1 appareil de commande avec plaque métallique

1 Bloc d'alimentation E1165

1 adaptateur national (UE)

1 adaptateur national (UK)

1 adaptateur national (US)

1 Manuel d'utilisation

4 Informations sur le produit

Les unités d'alimentation Cheyenne Power Unit assurent l'alimentation électrique des machines à tatouer et permettent de commander facilement la fréquence de pénétration pendant le tatouage.

Le PU IV permet de commander la fréquence de pénétration de la machine à tatouer à l'aide de 2 touches fléchées **UP/DOWN**. La touche **RUN/STOP** permet d'activer ou de désactiver la machine à

tatouer. L'écran présente deux modes : bargraphe en % et tension de sortie en volts.

4.1 Aperçu fonctionnel

Prise	Pour raccorder...
	Machine à tatouer
	Bloc d'alimentation
	Pédales de commande en option

Menu principal

Bouton/élément de commande	Fonction
En mode Veille : Appuyer sur la touche RUN/STOP	L'appareil passe en mode de fonctionnement
En mode de fonctionnement : Appuyer sur la touche RUN/STOP pendant plus de 1,5 seconde	L'appareil passe en veille

Bouton/élément de commande	Fonction
En mode de fonctionnement : Appuyer sur la touche RUN/STOP pendant moins de 1,0 seconde	Activer/désactiver l'embout
Appuyer sur la touche fléchée à gauche (DOWN)	Réduire la fréquence/vitesse de rotation
Appuyer sur la touche fléchée à droite (UP)	Augmenter la fréquence/vitesse de rotation
Sous-menu	
Bouton/élément de commande	Fonction
Appuyer simultanément sur la flèche à gauche (DOWN) et la flèche à droite (UP)	Appeler le sous-menu/ Quitter le sous-menu

Bouton/ élément de commande	Fonction
Avec la touche fléchée, naviguer jusqu'au point EXIT, puis appuyer sur la touche RUN/STOP .	Quitter le sous-menu
Appuyer sur la flèche à gauche (DOWN) ou la flèche à droite (UP)	Faire défiler le menu
Appuyer sur la touche RUN/STOP	Les valeurs de réglage de l'option de menu sont activées successivement. La dernière valeur de réglage est enregistrée. Poursuivre dans le menu avec la touche fléchée.

4.2 Caractéristiques techniques

Power Unit

Tension de sortie	4,7 à 12,5 V CC
Mode de fonctionnement	Mode continu

Dimensions (L x H x P)	87 mm x 76 mm x 28 mm
Poids	env. 150 g
Tension en entrée	15 V CC
Puissance consommée	max. 10 W
Classe de protection	II
Classe de protection IP	IP20

Bloc d'alimentation E1165

Alimentation électrique	100 à 240 V CA 50 à 60 Hz
-------------------------	------------------------------

4.3 Conditions de fonctionnement

Température ambiante	+10 à +35°C +50°F à +95°F
Humidité relative de l'air	30 à 75%
Pression de l'air	500 à 1060 hPa

4.4 Affectation des connecteurs de la machine à tatouer

La machine à tatouer est raccordée au moyen d'une prise Jack stéréo (3 pôles, 3,5 mm).



4.5 Accessoires

Les accessoires suivants sont disponibles chez le revendeur agréé :

- Pédales de commande Cheyenne
- Machines à tatouer Cheyenne
- Grips Cheyenne
- Cartouches de sécurité Cheyenne
- Adaptateurs de câbles
- Gaines de protection pour le grip
- Gaines de protection pour l'entraînement et le câble de raccordement

5 Préparer l'appareil au fonctionnement

⚠ ATTENTION

Dommmages liés à l'eau de condensation

Si l'appareil est exposé à de fortes variations de température, notamment pendant le transport, de la condensation peut se former à l'intérieur et endommager l'électronique.

- ▶ Assurez-vous que l'appareil a bien atteint la température ambiante avant sa mise en service. S'il a été exposé à de fortes variations de température, attendez au moins 3 heures par tranche de 10°C d'écart avant de le mettre en service.
- ▶ Utilisez uniquement l'appareil à une température ambiante de +10 à +35°C (+50°F à +95°F).

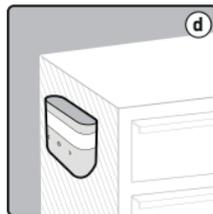
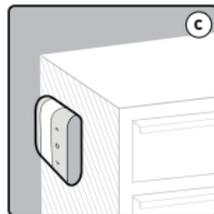
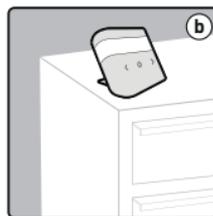
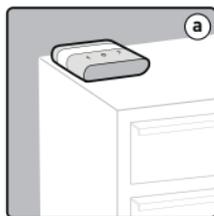
⚠ PRUDENCE

Risque de trébuchement sur les câbles

Une pose incorrecte des câbles peut faire trébucher des personnes et provoquer des blessures.

- ▶ Posez l'ensemble des câbles de façon à ce que personne ne puisse trébucher dessus ou les débrancher par inadvertance.

5.1 Installer ou accrocher l'appareil



La plaque métallique fournie permet d'installer l'appareil sur une surface plane (b). Il peut être fixé au niveau des surfaces métalliques à la zone aimantée au dos de l'appareil (a et d), p. ex. au pied d'une table ou à un chariot. L'appareil peut être accroché en position verticale ou pivotée de 90° (c).

Installer l'appareil sur la plaque métallique :

⚠ ATTENTION

Dommmages de l'appareil en cas d'instabilité

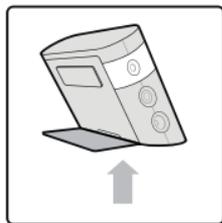
L'appareil peut chuter et être endommagé pendant l'utilisation s'il n'est pas installé sur la plaque métallique fournie.

- ▶ N'utilisez jamais la plaque métallique pour installer l'appareil.
- ▶ Vérifiez que la plaque métallique est accrochée correctement à la zone aimantée au dos de l'appareil et qu'elle ne bouge pas.
- ▶ Déposez toujours l'appareil sur la plaque métallique sur une surface plane et stable afin qu'il ne risque pas de tomber.

- Attrapez l'évidement sur la partie inférieure de l'appareil et retirez la plaque métallique du dos de l'appareil.

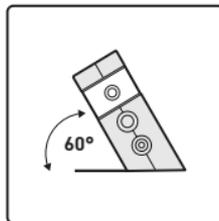


- Fixez la plaque métallique à la zone aimantée à la partie inférieure de l'appareil. Dans ce cas, veillez à ce que les bords de la plaque métallique entre dans l'évidement préformé.



- Installez l'appareil avec la plaque métallique sur une surface propre, solide et plane.

Avec l'angle d'inclinaison, l'appareil dispose également une bonne fixation même pendant la commande.



Accrocher l'appareil à la zone aimantée :

L'appareil peut être accroché en position verticale ou pivotée de 90°. Les câbles raccordés sont alors dirigés vers le bas et peuvent être posés simplement.

⚠ ATTENTION

Dommmages sur les câbles et les prises

Si des câbles sont déjà raccordés à l'appareil, ils peuvent être tordus ou endommagés pendant le montage.

- Ne pliez jamais les câbles lors de l'accrochage de l'appareil.
- Veillez à ce que toutes les prises restent accessibles.

- Assurez-vous que l'appareil est séparé de l'alimentation électrique.
- Assurez-vous que la plaque métallique est fixée au dos de l'appareil.
- Fixez l'appareil avec la zone aimantée à la surface métallique.

5.2 Raccordement du bloc d'alimentation

Pour établir l'alimentation électrique :

- Insérez l'adaptateur livré, propre au pays, dans l'évidement du bloc d'alimentation.
- Appuyez sur l'adaptateur jusqu'à ce que son enclenchement se fasse entendre.

- ▶ Branchez la fiche CC du bloc d'alimentation dans la prise pour le bloc d'alimentation .
- ▶ Branchez le bloc d'alimentation sur la prise.



5.3 Raccordement des pédales de commande en option

- ▶ Branchez le connecteur Cinch de la pédale de commande en option dans la prise pour pédale.



5.4 Activation de l'appareil

⚠ PRUDENCE

Risque de blessures en cas de démarrage non contrôlé de la machine à tatouer

Au moment de l'activation de l'appareil, les machines à tatouer déjà raccordées risquent de démarrer brièvement de manière incontrôlée, de provoquer des blessures ou de tomber.

- ▶ Raccordez la machine à tatouer uniquement après avoir activé l'appareil.

- ▶ Veillez à ce qu'aucune machine à tatouer ne soit déjà raccordée à l'appareil.
- ▶ Appuyez sur la touche **RUN/STOP** pour accéder au mode de fonctionnement.

Vous entendez 2 courts signaux sonores.

L'affichage indique la dernière fréquence réglée.



5.5 Raccordement de la machine à tatouer

- ▶ Veillez à ce que l'appareil soit activé.
- ▶ Insérez la fiche du câble de raccordement de la machine à tatouer dans la prise pour machine à tatouer. 

6 Utilisation de l'appareil

6.1 Désinfection de l'appareil

⚠ ATTENTION

Endommagement par du liquide

Si un produit nettoyant ou désinfectant parvient à l'intérieur de l'appareil ou du bloc d'alimentation, ou encore aux prises ou connecteurs, il risque d'entraîner un court-circuit.

- ▶ Ne trempez jamais l'appareil ou le bloc d'alimentation dans du produit nettoyant ou désinfectant.
- ▶ Ne traitez jamais l'appareil ou le bloc d'alimentation dans un autoclave ou dans un bain à ultrasons.

ATTENTION

Endommagement de l'appareil lié à des produits nettoyants ou désinfectants non autorisés

Des produits nettoyants ou désinfectants non compatibles avec les matériaux de l'appareil peuvent occasionner des dommages à sa surface.

- ▶ Utilisez exclusivement des produits nettoyants et désinfectants autorisés conformément aux dispositions nationales en vigueur.
- ▶ Lors du choix des produits de nettoyage et de désinfection, tenez compte de la compatibilité avec les matériaux (voir le chapitre 7.1 à la page 70).
- ▶ Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique en retirant le bloc d'alimentation de la prise.
- ▶ Vérifiez que l'appareil n'est pas encrassé, par exemple, par l'encre. Dans ce cas, réalisez toutes les opérations décrites au chapitre 7 à la page 70.

- ▶ Essayez l'appareil, la plaque métallique, le bloc d'alimentation et le câble de raccordement avec un chiffon doux imbibé de produit nettoyant et désinfectant.
- ▶ Recouvrez l'appareil avec un film de protection.

6.2 Réglage de la fréquence de pénétration

À chaque démarrage, l'appareil réinitialise ce réglage sur la fréquence de pénétration sélectionnée en dernier. La fréquence de pénétration peut être modifiée avec les touches fléchées. La fréquence de pénétration actuelle est affichée de la manière suivante en fonction des paramètres d'affichage :

- en tant que tension de sortie (4,7 V–12,5 V par pas de 0,1 V),
- ou en tant que bargraphe (30 niveaux, env. 0,26 V par niveau).

6.3 Démarrage ou arrêt de la machine à tatouer

PRUDENCE

Risque de blessures lors du fonctionnement de la machine à tatouer

Au moment du démarrage d'une machine à tatouer non sécurisée, celle-ci risque de se déplacer de manière incontrôlée sous l'effet des vibrations, de provoquer des blessures ou de tomber.

- ▶ Maintenez fermement la machine à tatouer avant de la démarrer ou placez-la dans un support adapté.

La machine à tatouer peut être démarrée et arrêtée avec la touche **RUN/STOP**.

Lorsque la machine à tatouer est en marche, une longue barre apparaît sur le bord inférieur de l'écran.

- ▶ Veillez à ce que l'alimentation électrique soit établie (voir le chapitre 5.2 à la page 65).
- ▶ Veillez à ce que l'appareil soit activé (voir le chapitre 5.4 à la page 66).

- ▶ Veillez à ce que la machine à tatouer soit raccordée correctement (voir le chapitre 5.5 à la page 66).
- ▶ Veillez à ce que l'appareil dispose d'une bonne fixation et soit installé ou accroché sans présenter de risques (voir le chapitre 5.1 à la page 64).

Si la machine à tatouer raccordée ne démarre pas :

- ▶ Consultez le chapitre 10.1 à la page 72.

6.4 Appareil en mode Veille

Si votre appareil est en marche et que vous n'appuyez sur aucune touche pendant plus de 30 minutes, l'appareil passe automatiquement en mode Veille.

Vous entendez 2 courts signaux sonores lorsque l'appareil passe en mode Veille.

- ▶ Appuyez sur la touche **RUN/STOP** pendant plus de 1,5 secondes.
L'appareil passe en mode Veille.

6.5 Modification des réglages de l'appareil

Sur votre appareil de commande, vous pouvez régler le mode d'affichage pour la fréquence de pénétration (DISPLAY), activer/désactiver un chronomètre (STOPWATCH) ou modifier le mode de fonctionnement de la pédale de commande (FOOTSW.).

Mode d'affichage pour la fréquence de pénétration (DISPLAY)

Sélection	Description
GRAPH	indique la fréquence de pénétration graphiquement
V	indique la tension de sortie en volt

Activation/désactivation du chronomètre (STOPWATCH)

Sélection	Description
ON	active le chronomètre
OFF	désactive le chronomètre et réinitialise le temps

Modification du mode de fonctionnement de la pédale de commande (FOOTSW.)

Sélection	Description
LATCHED	Appuyer 1x sur la pédale de commande pour activer/désactiver l'embout
MOMENTARY	L'embout fonctionne tant que la pédale de commande est actionnée

- ▶ Appuyez simultanément sur les touches fléchées à gauche et à droite (**UP/DOWN**) pour accéder au menu de configuration.
- ▶ Appuyez sur la touche fléchée à droite (**UP**) jusqu'à ce que le paramètre souhaité (DISPLAY/STOPWATCH/FOOTSW.) apparaisse.
- ▶ Appuyez sur la touche **RUN/STOP** pour modifier le paramètre correspondant.

Pour quitter le menu de configuration

- ▶ Appuyez sur la touche fléchée à droite (**UP**) jusqu'à ce que EXIT apparaisse sur l'écran, puis sur **RUN/STOP**.

Sinon, appuyez simultanément sur les touches fléchées à gauche et à droite (**UP/DOWN**) pour quitter le menu de configuration.

6.6 Fonctionnement avec le chronomètre activé

Si le chronomètre a été activé, la durée de fonctionnement de la machine à tatouer raccordée et le temps de session sont enregistrés. À chaque arrêt de la machine à tatouer (**RUN/STOP**), la durée de fonctionnement de la machine à tatouer raccordée est également arrêtée. L'affichage **RUN TIME PAUSED** apparaît sur l'écran. La touche **UP** permet d'accéder aux options **SESSION PAUSED** et **END SESSION**.

PRUDENCE

Risque de blessures lors du fonctionnement de la machine à tatouer avec le chronomètre activé

Lorsque les options **RUN TIME PAUSED** et **SESSION PAUSED** sont activées, la machine à tatouer reprend immédiatement son fonctionnement dès que vous appuyez sur la touche **RUN/STOP** !

- ▶ Maintenez fermement la machine à tatouer avant de la démarrer ou placez-la dans un support adapté.

Interrompre une session

Vous avez arrêté la machine à tatouer. **RUN TIME PAUSED** est affiché.

- ▶ Appuyez sur la touche **UP**.

Le temps de session est arrêté et **SESSION PAUSED** apparaît sur l'écran.

Reprendre le fonctionnement :

Vous avez arrêté la machine à tatouer. **RUN TIME PAUSED** ou **SESSION PAUSED** est affiché.

- ▶ Appuyez sur la touche **RUN/STOP**.
La machine à tatouer, l'enregistrement de la durée de fonctionnement et le temps de session reprennent.

Quitter la session et indiquer les durées

Vous avez arrêté la machine à tatouer. **RUN TIME PAUSED** est affiché.

- ▶ Avec la touche **UP**, naviguez jusqu'au point de menu **END SESSION**.
- ▶ Appuyez sur la touche **RUN/STOP**.
La durée de fonctionnement de la machine à tatouer et le temps de session sont affichés sur l'écran.

Réinitialiser la durée

- ▶ Appuyez à nouveau sur la touche **RUN/STOP**.
La machine à tatouer repasse en mode de fonctionnement normal et la durée enregistrée est remise à 0.

Si vous réactivez la machine à tatouer en appuyant sur la touche **RUN/STOP**, la durée de fonctionnement est ré-enregistrée.

6.7 Désactivation de l'appareil

- ▶ Débranchez le bloc d'alimentation de la prise.

7 Nettoyage et entretien de l'appareil

PRUDENCE

Risque de court-circuit et de chocs électriques légers

Si le nettoyage est réalisé alors que l'appareil est sous tension, il existe un risque de légères décharges électriques et de dommages électroniques sur l'appareil ou le bloc d'alimentation.

- ▶ Avant toute activité de nettoyage et d'entretien, débranchez l'appareil de commande de l'alimentation électrique.

ATTENTION

Endommagement par du liquide

Si un produit nettoyant ou désinfectant parvient à l'intérieur de l'appareil ou du bloc d'alimentation, ou encore aux prises ou connecteurs, il risque d'entraîner un court-circuit.

- ▶ Ne trempez jamais l'appareil ou le bloc d'alimentation dans du produit nettoyant ou désinfectant.
- ▶ Ne traitez jamais l'appareil ou le bloc d'alimentation dans un autoclave ou dans un bain à ultrasons.

ATTENTION

Endommagement de l'appareil lié à des produits nettoyants ou désinfectants non autorisés

Des produits nettoyants ou désinfectants non compatibles avec les matériaux de l'appareil peuvent occasionner des dommages à sa surface.

- ▶ Utilisez exclusivement des produits nettoyants et désinfectants autorisés conformément aux dispositions nationales en vigueur.
- ▶ Lors du choix des produits de nettoyage et de désinfection, tenez compte de la compatibilité avec les matériaux (voir le chapitre 7.1 à la page 70).

7.1 Compatibilité avec les matériaux

- ▶ Avant de nettoyer l'appareil, vérifiez la compatibilité du produit nettoyant ou désinfectant à un endroit discret.
- ▶ Pour nettoyer l'appareil, utilisez une solution savonneuse douce, autorisée dans votre pays, ou une solution 1-propanol aqueuse à 50 %.

- ▶ Pour désinfecter l'appareil, utilisez un désinfectant doux, autorisé dans votre pays, par exemple, une solution propan-2-ol aqueuse à 70 %.

Sur la base des compatibilités suivantes, vous pouvez évaluer quels produits nettoyants et désinfectants sont adaptés.

Les surfaces de l'appareil **résistent** à ce qui suit :

- acides faibles (par ex. acide borique $\leq 10\%$, acide acétique $\leq 10\%$, acide citrique $\leq 10\%$)
- hydrocarbures aliphatiques (par ex. pentane, hexane)
- éthanol
- la plupart des sels inorganiques et leurs solutions aqueuses (par ex. chlorure de sodium, chlore de calcium, sulfate de magnésium)

Les surfaces de l'appareil **ne résistent pas** à ce qui suit :

- acides forts (par ex. acide chlorhydrique $\geq 20\%$, acide sulfurique $\geq 50\%$, acide nitrique $\geq 15\%$)
- acides oxydants (par ex. acide paracétique)

- bases (par ex. lessive de soude, ammoniac et toutes substances ayant un $\text{pH} > 7$)
- hydrocarbures aromatiques/halogénés (par ex. phénol, chloroforme)
- acétone et essence

7.2 Désinfection des surfaces

Avant et après chaque usage :

- ▶ Désinfectez toutes les surfaces de l'appareil comme décrit au chapitre 6.1 à la page 66.

7.3 Nettoyage des surfaces

En cas d'encrassement extérieur :

- ▶ Essuyez l'appareil, la plaque métallique, le bloc d'alimentation et le câble de raccordement avec un chiffon doux imbibé de produit nettoyant et désinfectant.

8 Conditions de transport et de stockage



ATTENTION

Endommagement de l'appareil dû à une chute

Si l'appareil tombe, il risque d'être endommagé.

- ▶ Déposez ou accrochez toujours l'appareil sur la plaque métallique sur une surface plane et stable afin qu'il ne risque pas de tomber.
- ▶ Si l'appareil tombe, procédez à un contrôle visuel de ses composants.
- ▶ Confiez la révision de l'appareil à un revendeur spécialisé s'il présente des dommages visibles ou s'il ne fonctionne pas comme d'habitude.
- ▶ Transportez exclusivement l'appareil et ses accessoires dans son emballage d'origine.
- ▶ Fixez la plaque métallique de l'appareil au dos afin de le transporter.

- ▶ Stockez toujours l'appareil et ses accessoires dans les conditions suivantes :

Température ambiante	-40°C à +50°C -40°F à +122°F
Humidité relative de l'air	30 à 75%
Pression de l'air	500 à 1060 hPa

9 Élimination de l'équipement

- ▶  Éliminez l'appareil et ses accessoires présentant le marquage ci-contre conformément à la législation en vigueur sur les appareils électroniques usagés (directive WEEE 2012/19/UE). Le cas échéant, renseignez-vous auprès du revendeur ou des autorités compétentes sur la législation applicable aux appareils électroniques usagés.

10 En cas de questions et de problèmes

10.1 Problèmes lors du fonctionnement de la machine à tatouer

Si, lors du démarrage de la machine à tatouer, un long signal sonore retentit et le message CONNECT MASCHINE ou OVERLOAD apparaît :

- ▶ Veillez à ce qu'une machine à tatouer soit raccordée à l'appareil (voir le chapitre 5.5 à la page 66).
- ▶ Veillez à utiliser uniquement les machines à tatouer de la gamme Cheyenne HAWK ou SOL. Sinon, l'appareil risque une surcharge.

Si, lors du fonctionnement de la machine à tatouer, un long signal sonore retentit et le message CONNECT MASCHINE ou OVERLOAD apparaît :

- ▶ Veillez à ce que le câble de raccordement de la machine à tatouer soit raccordé correctement.

Si trois longs signaux sonores retentissent successivement et le message ERROR 01, 02 ou 03 apparaît sur l'écran :

- ▶ Veillez à utiliser uniquement le bloc d'alimentation fourni avec la livraison.
- ▶ Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique en retirant le bloc d'alimentation de la prise.
- ▶ Rétablissez l'alimentation électrique.
- ▶ Si ce problème survient fréquemment, réalisez toutes les manipulations du chapitre 10.2 à la page 72.

10.2 Élimination des dysfonctionnements de l'appareil

- ▶ Commencez par débrancher l'appareil de l'alimentation électrique, de la pédale de commande en option et des machines à tatouer.
- ▶ Vérifiez toutes les connexions et assemblez de nouveau les composants.
- ▶ Vérifiez de nouveau les fonctions de l'appareil.
- ▶ Si les dysfonctionnements persistent et en cas de questions ou de réclamations, adressez-vous à un revendeur agréé.

- Pour découvrir nos offres en cours, notre sélection de modules de tatouage et notre gamme d'accessoires, vous pouvez visiter notre site Internet www.cheyenne-tatoo.com.

11 Déclarations du fabricant

11.1 Déclaration de garantie

Avec cet appareil, vous avez fait l'acquisition d'un produit de marque de qualité supérieure. La fiabilité de l'appareil est garantie par les techniques de contrôle les plus récentes et par notre certification. La société MT.DERM GmbH est certifiée selon :

- DIN EN ISO 13485:2012 (Système de management de la qualité pour les produits médicaux)

La garantie légale s'applique au produit en cas de dysfonctionnements imputables à un vice matériel ou à un défaut de fabrication.

En ce qui concerne les cartouches de sécurité, nous garantissons leur stérilité à la livraison si leur emballage est scellé et intact. En cas de réclamations concer-

nant les cartouches de sécurité, veuillez nous communiquer le numéro de lot imprimé sur l'étiquette.

Nous déclinons toute demande de recours en garantie pour les dommages suivants :

- Dégâts et dommages consécutifs imputables à une utilisation non conforme et au non-respect du manuel d'utilisation
- Dégâts résultant de la pénétration de liquides ou de salissures dans l'appareil ou le bloc d'alimentation.

11.2 Déclaration de conformité

Le fabricant
MT.DERM GmbH
Gustav-Krone-Str. 3
D-14167 Berlin

déclare sous sa propre responsabilité par la présente que le produit suivant :

Produit : Appareil à tatouer
Nom du produit : Power Unit IV
Référence : B60401

répond aux dispositions des directives suivantes :

Directive CEM : 2014/30/UE
Directive basse tension : 2014/35/UE
Directive RoHS : 2011/65/UE

Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées :

DIN EN 60335-1:2012-10 Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 1 : exigences générales
DIN EN 61000-6-1:2007-10 (Compatibilité électromagnétique (CEM) – Partie 6-1 : Normes génériques - Immunité pour les environnements résidentiels, commerciaux et de l'industrie légère
DIN EN 61000-6-3:2011-09 Compatibilité électromagnétique (CEM) – Partie 6-3 : Normes génériques - Norme sur l'émission pour les environnements résidentiels, commerciaux et de l'industrie légère
DIN EN 1037:2008-11 Sécurité des machines - Prévention de la mise en marche intempestive
DIN EN ISO 12100:2011-03 Principes généraux de conception - Appréciation du risque et réduction du risque
DIN EN 82079-1:2013-06 Établissement des instructions d'utilisation - Structure, contenu et présentation - Partie 1 : Principes généraux et exigences détaillées

Cette déclaration a été établie pour le compte du fabricant par :

Berlin, le 18/02/2019, Jörn Kluge



(Signature du gérant ou de son fondé de pouvoir)

Übersetzung (traduction)

Cheyenne Power Unit IV

MT.DERM GmbH · Gustav-Krone-Str. 3 · 14167 Berlin · Germany
fon +49 30 845885-4 · e-mail: info@cheyenne-tattoo.com · web: www.cheyenne-tattoo.com